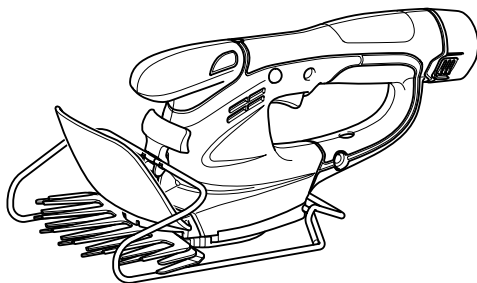


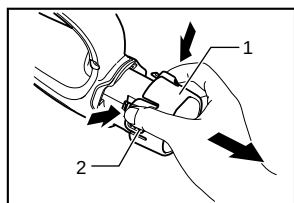


UA Акумуляторні ножиці для підрізання трави

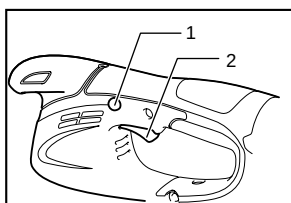
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

UM164D

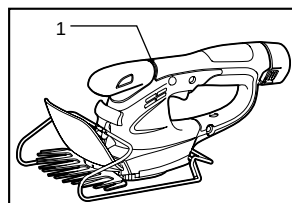




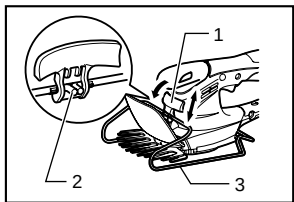
1 010866



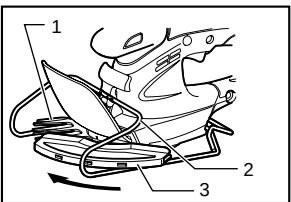
2 013014



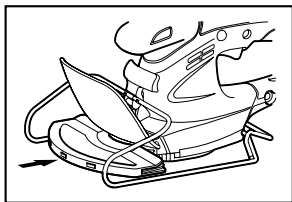
3 013013



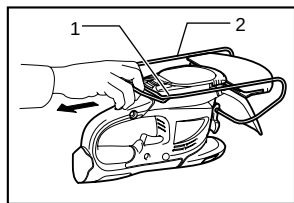
4 013017



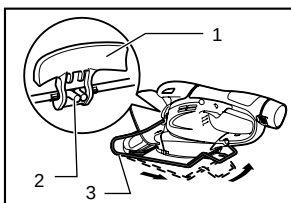
5 013015



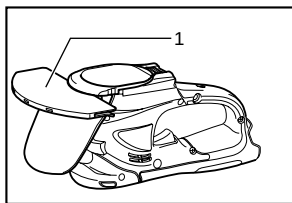
6 013016



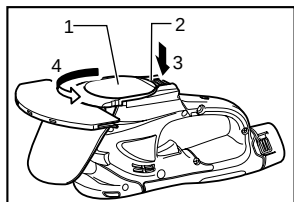
7 010872



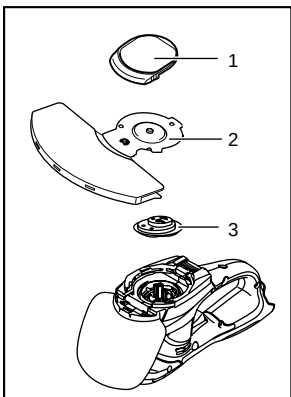
8 013018



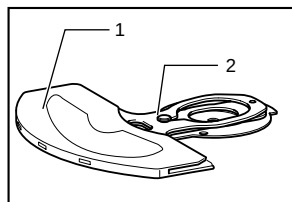
9 010887



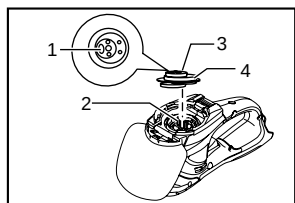
10 010888



11 010889

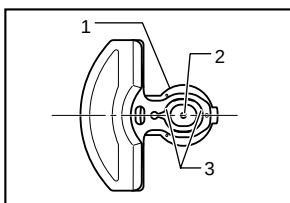


12 010896



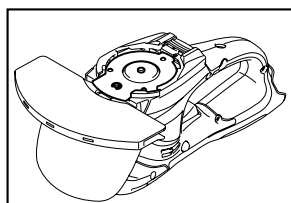
13

010898



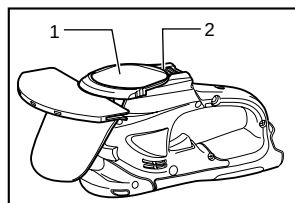
14

010899



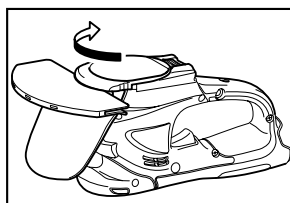
15

010900



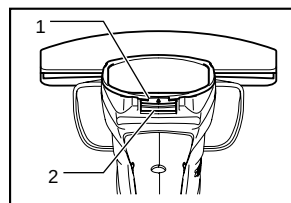
16

010901



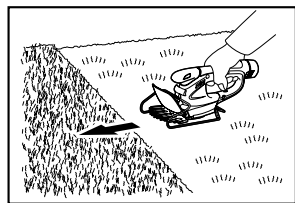
17

010902



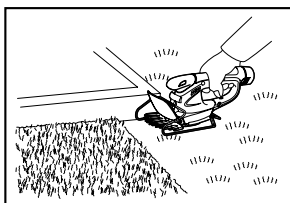
18

010903



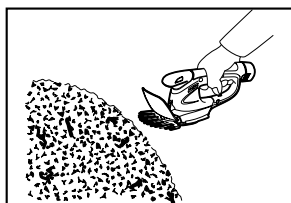
19

013019



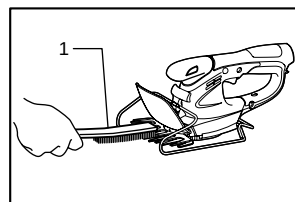
20

013020



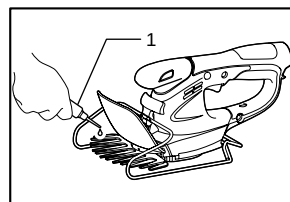
21

013021



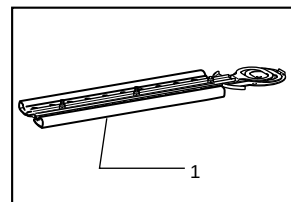
22

013027



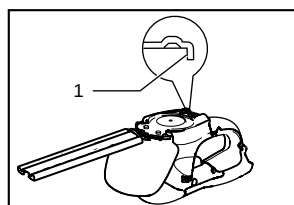
23

013028



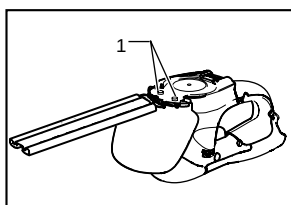
24

010908



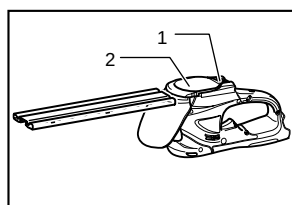
25

010909



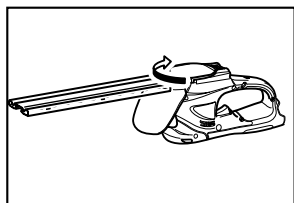
26

010910



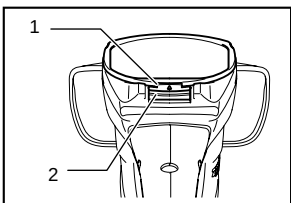
27

010911



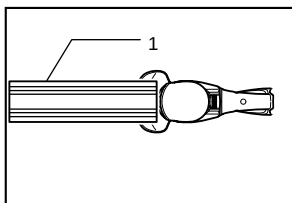
28

010912



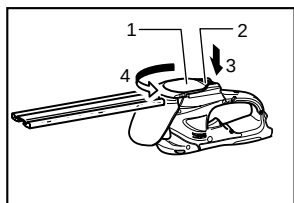
29

010913



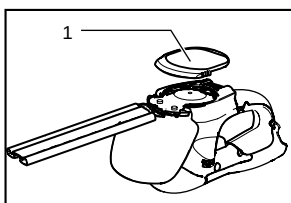
30

010890



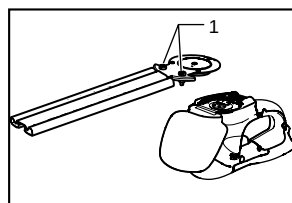
31

010891



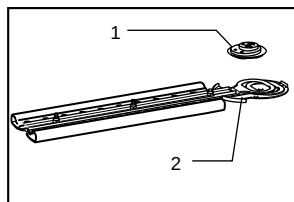
32

010892



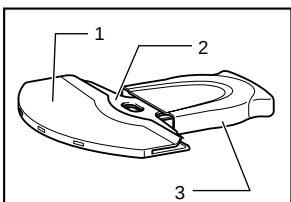
33

010893



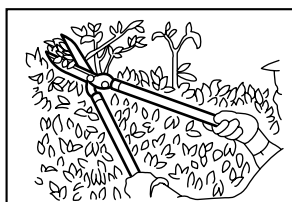
34

010894



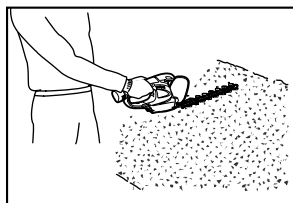
35

011045



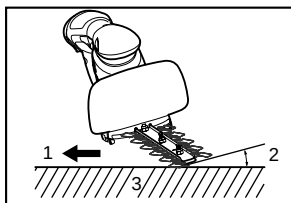
36

010878



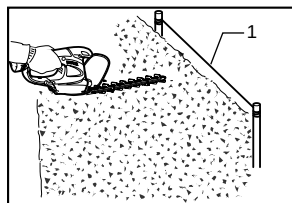
37

010879



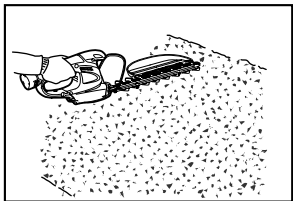
38

010880



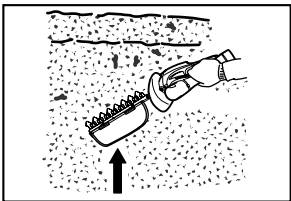
39

010881



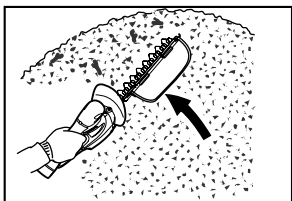
40

010966



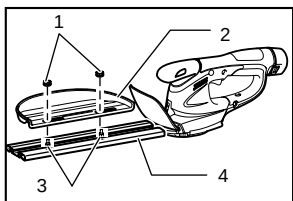
41

010967



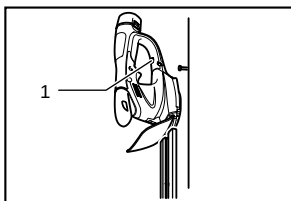
42

010968



43

013022



44

013025

Пояснення до загального виду

1-1. Касета з акумулятором	12-2. Лезо ножиців	31-2. Важіль блокування
1-2. Кнопка	13-1. Прихована частина важеля	31-3. Натиснути
2-1. Кнопка блокування вимкненого положення	13-2. Шпильки	31-4. Поверніть
2-2. Кнопка вимикача	13-3. Кривошипний механізм	32-1. Захисна кришка
3-1. Лампочка індикатора	13-4. Використовуйте мастило	33-1. Гвинти
4-1. Важіль перемикачання	14-1. Опорна плита	34-1. Кривошипний механізм
4-2. Виступ на опорній рамі	14-2. Отвір в опорній пластині леза ножиців	34-2. Лезо ножиців
4-3. Опорна рама	14-3. Овальні отвори, які перекриваються	35-1. Кришка леза ножиців для підрізання трави
5-1. Лезо ножиців	16-1. Захисна кришка	35-2. Лезо ножиців для підрізання трави
5-2. Опорна рама	16-2. Важіль блокування	35-3. Ящик для зберігання
5-3. Кришка диску	18-1. Паз в захисній кришці	38-1. Напрямок підрізання
7-1. Паз	18-2. Важіль блокування	38-2. Нахилить полотно
7-2. Опорна рама	22-1. Щітка	38-3. Поверхня живоплоту, яку необхідно підрізати
8-1. Важіль перемикачання	23-1. Мастило	39-1. Шнурок
8-2. Виступ на опорній рамі	24-1. Кришка диску	43-1. Затисні гайки
8-3. Опорна рама	25-1. Вигнута частина опорної пластини леза ножиців	43-2. Уловлювач скалок
9-1. Кришка диску	26-1. Гвинти	43-3. Шурупи на лезі ножиців
10-1. Захисна кришка	27-1. Важіль блокування	43-4. Перед встановленням уловлювача скалок завжди встановлюйте кришку
10-2. Важіль блокування	27-2. Захисна кришка	44-1. Отвір гачка
10-3. Натиснути	29-1. Паз в захисній кришці	
10-4. Поверніть	29-2. Важіль блокування	
11-1. Захисна кришка	30-1. Кришка диску	
11-2. Ножове полотно	31-1. Захисна кришка	
11-3. Кривошипний механізм		
12-1. Кришка диску		

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	UM164D
Ефективна ширина підрізання	160 мм
Швидкість ножового полотна за хвилину (хв. ⁻¹)	1250
Розміри (Д x Ш x В)	292 мм x 178 мм x 130 мм
Чиста вага	1,1 кг
Номинальна напруга	10,8 В пост. Тока
Касета з акумулятором	BL1013
Зарядний пристрій	DC10WA

• У зв'язку з нашою безперервною програмою досліджень і розвитку технічні характеристики, представлені в цій інструкції, можуть бути змінені без повідомлення.

• Технічні характеристики приладу та касета з акумулятором можуть відрізнятися в різних країнах.

• Вага разом з касетою з акумулятором відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

END010-2

Символи

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що Ви розумієте їхнє значення.

-  Будьте особливо уважні та обережні!
-  Читайте інструкцію з експлуатації.
-  Небезпека; пам'ятайте, що предмети можуть відскочити.



- Не підпускайте інших осіб.
- Ріжуча частина продовжує рухатися після того, як двигун було вимкнено.
- Не піддавайте інструмент впливу вологи.
- Тільки для країн ЄС
Не викидайте електроприлади або акумуляторні батареї разом з побутовим сміттям!
Згідно з Європейською директивою

2002/96/EC про утилізацію електричного та електронного обладнання та 2006/66/EC відносно батарей та акумуляторів і батарей та акумуляторів, термін служби яких закінчився, та їх використання з дотриманням національних законів, електричне обладнання та акумуляторні батареї, термін служби яких закінчився, потрібно збирати окремо та повертати на відповідні підприємства по їх переробці.

ENE015-1

Цільове використання

Інструмент призначено для обрізання країв газонів та порослі.

ENG905-1

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до IEC60335:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 75,9 дБ(А)

Погрішність (К): 2,5 дБ(А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (А).

Користуйтеся засобами захисту слуху

ENG900-1

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з IEC60335:

Вібрація ($a_{\text{ред}}$): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Підрізання живоплоту за допомогою додаткового ножового полотна для підрізання живоплоту

ENG905-1

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 73,7 дБ(А)

Погрішність (К): 2,5 дБ(А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (А).

Користуйтеся засобами захисту слуху

ENG900-1

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN60745:

Вібрація ($a_{\text{ред}}$): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH003-14

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Наша компанія, Makita Corporation, як відповідальний виробник, наголошує на тому, що обладнання Makita:

Позначення обладнання:

Акумуляторні ножиці для підрізання трави

№ моделі / тип: UM164D

є серійним виробництвом та

Відповідає таким Європейським Директивам:

2006/42/EC

Та вироблені у відповідності до таких стандартів та стандартизованих документів:

EN60335, EN60745

Makita International Europe Ltd.
Technical Department,
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Англія

27.7.2011



000230

Tomoyasu Kato
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, ЯПОНІЯ

ENH021-7

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Наша компанія, Makita Corporation, як відповідальний виробник, наголошує на тому, що обладнання Makita:

Позначення обладнання:

Акумуляторна пила для підрізання живоплоту
№ моделі / тип: UM164D

Технічні характеристики: див. Таблицю
"ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

є серійним виробництвом та

Відповідає таким Європейським Директивам:

2000/14/EC, 2006/42/EC

Та вироблені у відповідності до таких стандартів та стандартизованих документів:

EN60745

Технічна документація ведеться:

Makita International Europe Ltd.
Technical Department,
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Англія

Процедура оцінки відповідності, яка вимагається Директивою 2000/14/EC, відбулася згідно з додатком додатку V.

Вимірний рівень акустичної потужності: 81,8дБ (А)

Гарантований рівень акустичної потужності: 84дБ (А)

27.7.2011



000230

Tomoyasu Kato
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, ЯПОНІЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З АКУМУЛЯТОРНИМИ НОЖИЦЯМИ ДЛЯ ПІДРІЗАННЯ ТРАВИ

⚠ УВАГА! ВАЖЛИВО! ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО всі попередження про необхідну обережність під час роботи та всі інструкції ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Загальні положення

1. Для того щоб забезпечити належну роботу, користувач повинен прочитати цю інструкцію для ознайомлення із правилами поводження з пристроєм. Недостатньо інформовані користувачі піддають себе та оточуючих людей небезпеці через невірне поводження з інструментом.
2. Ніколи не дозволяйте особам, які не ознайомилися з цією інструкцією, а також людям (в тому числі дітям) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями та особам з недостатнім досвідом і знаннями використовувати це обладнання. Місцеві норми можуть обмежувати віковий поріг оператора.
3. Пристроєм слід завжди користуватись із максимальною обережністю та увагою.
4. Працюючи із пристроєм можна тільки в доброму фізичному стані. Усю роботу слід виконувати спокійно та обережно. Керуйтеся здоровим глуздом під час роботи та пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки та небезпеку, яким піддаються інші люди або їхнє майно.
5. Ніколи не працюйте з пристроєм, коли інші люди, особливо діти, або домашні тварини знаходяться поблизу.
6. Ніколи не використовуйте пристрій після прийняття ліків чи алкоголю або в разі втоми чи хворобливого стану.
7. Двигун треба негайно вимкнути у випадку, якщо під час роботи з пристроєм виникли проблеми або незвичайна ситуація.
8. Коли ви відпочиваєте або залишаєте пристрій без нагляду, зупиніть двигун, дістаньте акумулятор та покладіть пристрій в належне

місце, щоб запобігти небезпеці інших осіб або пошкодженню пристрою.

9. Не перенавантажуйте пристрій. Він буде виконувати роботу краще та з меншою ймовірністю нанесення травм за швидкості, на яку він розрахований.
10. Не тягніться. Слід завжди твердо стояти на ногах та тримати рівновагу.

Засоби індивідуального захисту

1. Носіть відповідний одяг. Одяг, який потрібно носити під час роботи, повинен бути функціональним та відповідним, тобто він має щільно прилягати, проте не заважати роботі. Не одягайте прикраси чи одяг, який може заплутатися. Щоб сховати довге волосся, слід одягати захисний головний убір.
2. Перед використанням пристрою вдягайте засіб для захисту очей та надійні черевики.

Електробезпеки та техніка безпеки під час роботи з акумулятором

1. Уникайте небезпечних умов експлуатації. Не користуйтеся пристроєм у вологих або мокрих місцях і не допускайте його знаходження під дощем. При потрапленні води в пристрій зростає ризик ураження електричним струмом.
2. Перезаряджайте акумулятор лише зарядним пристроєм, вказаним виробником. Зарядний пристрій, який можна використовувати з одним типом акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з іншим типом.
3. Використовуйте електроприлад лише зі спеціально вказаним типом акумуляторів. Використання інших типів акумуляторів може призвести до травм та пожежі.
4. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, як то скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи або інші металеві предмети, які можуть замкнути клемами акумулятора. Закорочення клем акумулятора може призвести до опіків та пожежі.
5. При недбалому користуванні з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з нею. У разі випадкового потраплення на тіло, промийте відповідну частину водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться до лікаря. Рідина з акумулятора може спричинити подразнення та опіки.
6. Не спалюйте акумулятор(и). Акумулятор може вибухнути. Ознайомтеся з місцевими законами на предмет можливих спеціальних інструкцій з утилізації відходів.
7. Не відкривайте та не деформуйте акумулятор(и). Пролитий електроліт є роз'їдаючою речовиною, тому може нанести травму при контакті зі шкірою або очима. При проковтуванні може бути токсичним.

Запуск пристрою

1. Упевніться, що поблизу немає дітей та інших людей або тварин. Інакше припиніть роботу з пристроєм.
2. Перед початком роботи завжди перевіряйте, щоб пристрій був у безпечному для роботи стані. Перевірте надійність кріплення ріжучої частини та захисного кожуха, а також легкість і надійність функціонування куркового вмикача/важеля. Переконайтеся, що руки чисті та сухі, після чого перевірте функціональність запуску/зупинки пристрою.
3. Перевірте пристрій на наявність пошкоджених частин перед подальшим його використанням. Захисний кожух або іншу пошкоджену деталь слід уважно перевірити, щоб переконатися в тім, що вони можуть далі виконувати свої функції належним чином. Перевірте положення та закріплення рухомих частин, наявність поломок частин, монтаж та інші аспекти, які можуть впливати на експлуатацію. Ремонтувати або замінювати пошкоджені деталі або захисний кожух повинен авторизований сервісний центр, якщо інше не зазначено в цій інструкції.
4. Вмикайте двигун тільки тоді, коли руки та ноги перебувають подалі від ріжучої частини.
5. Перед запуском пристрою впевніться, що ріжуча частина не торкається інших об'єктів.

Порядок роботи

1. Пристрій можна використовувати тільки за умов гарного освітлення та видимості. Визимку бережіться слизьких або вологих ділянок, льоду та снігу (небезпека ковзання). Постійно слідкуйте за надійною опорою на ноги.
2. Будьте обережні, щоб не нанести травми рукам або ногам ріжучою частиною.
3. Ніколи не стійте на сходах під час роботи з пристроєм.
4. Ніколи не залізайте на дерева для виконання робіт за допомогою пристрою.
5. Заборонено працювати на нестійких поверхнях.
6. Якщо в межах місця роботи знаходяться цвяхи, пісок, каміння тощо, приберіть їх. Сторонні частки можуть пошкодити ріжучу частину та призвести до небезпечної віддачі.
7. Якщо ріжуча частина наштовхнулася на каміння або на інші тверді предмети, негайно вимкніть двигун та огляньте ріжучу частину.
8. Періодично оглядайте ріжучу частину на наявність пошкоджень (виявлення тонких тріщин за допомогою шуму, що має характер постукування).
9. Перед початком роботи ріжуча частина повинна розвинути повну робочу швидкість.
10. Ріжучу частину необхідно обладнати відповідним захисним кожухом. Не працюйте з пристроєм, коли захисний кожух пошкоджений

або не встановлений!

11. Під час роботи необхідно використовувати всі захисні частини, що входять до комплекту.
12. Завжди знімайте акумулятор з пристрою:
 - коли залишаєте пристрій без нагляду;
 - перед очищенням захисної частини;
 - перед перевіркою, очищенням або роботою з пристроєм;
 - після удару зі стороннім предметом;
 - коли пристрій починає незвичайно вібрувати.
13. Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори не забивалися сміттям.

Ріжуча частина

1. Для виконання наявної роботи застосовуйте тільки відповідну ріжучу частину.

Інструкції щодо технічного обслуговування

1. Перед початком роботи необхідно перевіряти стан пристрою, особливо його ріжучої частини, а також захисних засобів.
2. Виключайте двигун та знімайте акумулятор перед тим, як виконувати техобслуговування, заміну ріжучої частини або чищення пристрою чи ріжучої частини.
3. Перевіряйте, чи не ослабло кріплення та чи немає пошкоджень, наприклад, тріщин на ріжучій частині.
4. Змащування та заміну приладдя проводьте згідно з інструкціями.
5. Коли пристрій не використовується, зберігайте його в приміщенні, в сухому та надійному місці, недоступному для дітей. Очистіть та перевірте перед зберіганням.
6. Слід використовувати тільки запчастини та приладдя, рекомендовані виробником.
7. Регулярно оглядайте та проводіть техобслуговування пристрою, особливо до/після використання. Пристрій повинен ремонтуватися тільки в нашому авторизованому сервісному центрі.
8. Ручки повинні бути сухими, чистими та без мастила.

ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ОТРИМАННЯ ІНФОРМАЦІЇ В МАЙБУТНЬОМУ

⚠УВАГА:

НИКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблюватися під час користування виробом (що приходить при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або **недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.**

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ **УВАГА!** Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

GEB062-4

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З АКУМУЛЯТОРНОЮ ПИЛОЮ ДЛЯ ПІДРІЗАННЯ ЖИВОПЛОТУ

1. Електроінструмент слід тримати тільки за ізольовані поверхні держака, оскільки ріжуче полотно може зачепити сховану електропроводку. Торкання полотном струмоведучої проводки може призвести до передання напруги до оголених металевих частин електроінструмента та до ураження оператора електричним струмом.
2. Тримайте всі частини тіла на відстані від ріжучого полотна. Не зчищайте зрізаний матеріал і не притримуйте матеріал, який Ви хочете зрізати, під час руху полотна. Обов'язково переконайтеся в тому, що вимикач стоїть у положенні «Вимкнено» при видаленні застряглого матеріалу. Одна мить необережності при експлуатації ланцюгової пили може призвести до серйозної травми.
3. При перенесенні тримайте ланцюгову пилу за руків'я при нерухомому ріжучому полотні. При транспортуванні або зберіганні інструменту завжди закривайте полотно кришкою. Правильне поводження з інструментом зменшить ризик травмування ланцюгом.
4. Не використовуйте ланцюгову пилу під час дощу або за умов високої вологості або сирості. Електричний двигун не є водостійким.
5. Користувачі-початківці повинні мати досвідченого користувача, який зміг би показати, як правильно працювати з інструментом.
6. Дітям та підліткам молодше 18 років забороняється користуватися ланцюговою пилою. Цю заборону може бути знято з юнаків віком старших 16 років під час проходження практики під наглядом майстра.

7. Працювати з пилою можна, лише якщо Ви у хорошому фізичному стані. Якщо Ви втомлені, Ваша увага знижена. Будьте особливо обережними наприкінці робочого дня. Всю роботу слід виконувати спокійно та обережно. Користувач несе відповідальність за будь-яку шкоду, завдану третім сторонам.
8. Забороняється працювати з пилою після вживання алкоголю, ліків або медичних препаратів.
9. Робочі рукавиці з міцної гуми входять до набору обладнання ланцюгової пили; обов'язково одягайте їх при роботі з нею. Взуття повинно бути міцним, з нековзними підошвами.
10. Перед початком роботи перевірте, чи справна пила та чи знаходиться вона в належному робочому стані. Перевірте, чи правильно закріплені запобіжні деталі корпусу. Пилу для підрізання живоплоту можна використовувати тільки в повністю зібраному стані.
11. Перед початком роботи переконайтеся, що Ви стоїте на надійній поверхні.
12. Під час роботи тримайте інструмент міцно.
13. Не слід дуже довго залишати інструмент працювати на холостому ході.
14. Негайно вимкніть двигун та зніміть акумулятор, якщо ріжучий пристрій доторкнеться до паркану або до іншого твердого предмета. Перевірте ріжучий пристрій на наявність пошкоджень – якщо він пошкоджений, негайно полагодьте його.
15. Перед перевіркою ріжучого пристрою, усуненням поломок чи видаленням матеріалу, що застряг в ріжучому пристрої, завжди вимикайте пилу та знімайте акумулятор.
16. Вимикайте пилу та знімайте акумулятор перед тим, як виконувати техобслуговування.
17. Під час переміщення пили для підрізання живоплоту у інше місце, зокрема під час роботи, завжди знімайте касету з акумулятором та встановлюйте на ножове полотно кришку ножового полотна. Ніколи не переносьте та не перевозіть пилу для підрізання живоплоту з працюючим ріжучим пристроєм. Ніколи не тримайтесь за ріжучий пристрій руками.
18. Почистіть ланцюгову пилу, а особливо ріжуче полотно після використання та перед тим, як покласти інструмент для довготривалого зберігання. Злегка змастіть ріжуче полотно та накрийте його кришкою. Кришку, що додається до обладнання, можна повісити на стіні, що забезпечує безпечне та практичне зберігання ланцюгової пили.
19. Зберігайте ланцюгову пилу у чохлі у сухому приміщенні. Тримайте інструмент у місці, недоступному для дітей. Ланцюгову пилу забороняється зберігати на відкритому повітрі.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠УВАГА:

НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблятися під час користування виробом (що приходиться при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або **недотримання правил безпеки**, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

ENC007-7

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ ДЛЯ КАСЕТИ АКУМУЛЯТОРА

1. Перед тим як користуватися касетою акумулятора, слід прочитати усі інструкції та попереджувачі відмітки щодо (1) зарядний пристрій акумулятора, (2) акумулятор та (3) виробу, що працюють від акумулятора.
2. Не слід розбирати касету акумулятора.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. Якщо електророліт потрапив до очей, слід промити їх чистою водою та негайно звернутися за медичного закладу. Це може призвести до втрати зору.
5. Не замкніть касету акумулятора.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету акумулятора в ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети і т.д.
 - (3) Не виставляйте касету з батареєю під дощ чи сніг.
 Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву та можливим опікам та навіть поломки.
6. Не слід зберігати інструмент та касету з акумулятором в містах, де температура може сягнути та перевищити 50гр.° C (122° F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором навіть, якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути в огні.
8. Не слід кидати або ударяти акумулятор.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

Поради по забезпеченню максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупинити роботу інструменту та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструменту.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Касету з акумулятором слід заряджати при кімнатній температурі 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором слід залишити її доки вона не остигне.
4. Заряджайте касету з акумулятором кожні шість місяців, якщо не використовуєте її протягом тривалого часу.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором.

Fig.1

- Перед тим, як встановлювати або знімати касету з акумулятором, інструмент слід завжди вимикати.
- Для того, щоб зняти касету з акумулятором, її слід витягти з інструмента, натиснувши кнопки з обох боків касети.
- Для того, щоб вставити касету з акумулятором, візьміть її так, щоб його передній контур співпадав з отвором для встановлення батареї, після чого вставте її. Касету слід завжди вставляти до упору, доки не почується щиклик, і касету буде заблоковано в робочому положенні. Якщо цього не зробити, то касета може випадково випасти з інструмента та поранити вас або людей, що знаходяться поряд.
- Не застосовуйте силу, вставляючи касету з акумулятором. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її невірно вставляєте.

Дія вимикача.

Fig.2

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як вставляти касету з акумулятором в інструмент, слід перевірити належну роботу курка вмикача, тобто щоб він повертався у положення "ВИМК", коли його відпускають.

Для того щоб запобігти випадковому натисканню куркового вмикача, є кнопка блокування вимкненого положення.

Для того щоб запустити інструмент, слід натиснути на кнопку блокування вимкненого положення та натиснути на курковий вмикач. Для зупинення роботи курковий вмикач слід відпустити. Кнопку блокування вимкненого положення можна натиснути зліва чи справа.

Лампочка індикатора

Fig.3

Коли інструмент працює, індикаторна лампа показує стан ємності акумулятора.

Коли інструмент перенавантажений та зупинився під час роботи, лампа загоряється червоним.

Зверніться до наступної таблиці, яка показує стан та необхідні дії у випадку загоряння лампи.

Лампочка індикатора	Стан	Дії, які треба ужити
Лампа блимає червоним.	Це вказує належний час для заміни касети з акумулятором, коли заряд акумулятора сідає.	Перезарядіть акумулятор якнайшвидше.
Лампа загоряється червоним. (Примітка 1)	Ця функція спрацьовує, коли акумулятор практично сів. В такому разі інструмент негайно зупиниться.	Перезарядіть акумулятор.
Лампа загоряється червоним. (Примітка 1)	Автоматичне зупинення через перенавантаження.	Вимкніть інструмент.

Примітка 1: Період часу, після якого індикаторна лампа загоряється, варіюється залежності від температури робочого місця та стану акумулятора.

010970

Регулювання висоти зрізання

Fig.4

Зміна положення кріплення ручки перемикання робить можливим триступеневе регулювання висоти зрізаної трави (10 мм, 15 мм, 25 мм).

Для регулювання нахиліть ручку перемикання до опорної рами та пересувajte нахилену ручку вгору чи вниз вздовж поверхні інструмента, доки виступ на опорній рамі встане в один з отворів на інструменті, та відпустіть її.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед тим, як проводити будь-які роботи на інструменті.

Встановлення чи зняття кришки

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не торкайтеся ножового полотна, коли встановлюєте чи знімаєте кришку. Торкання ножового полотна може спричинити травму.

Fig.5

Fig.6

Насуньте кришку з боку інструмента, поки ножове полотно не сховається повністю, а потім легко штовхніть її в напрямку інструмента з переду.

Для того щоб зняти кришку, виконуйте процедуру

встановлення в зворотному порядку.

Встановлення чи зняття опорної рами

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед встановленням чи зняттям опорної рами впевніться в тому, що захисна кришка встановлена.
- Встановлюючи чи знімаючи опорну раму, остерігайтеся того, щоб ваші пальці не затиснуло між інструментом та опорною рамою.

Fig.7

Щоб зняти опорну раму, переверніть інструмент та витягніть її з паза, взявши її за нижню частину.

Fig.8

Щоб встановити опорну раму, вставте виступ опорної рами поряд з ручкою для перемикання в отвір для регулювання висоти різання трави. Коли опорна рама встановлена таким чином, потягніть нижню частину опорної рами та встановіть іншу частину опорної рами у паз на інструменті.

Встановлення чи зняття леза ножиців для підрізання трави

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а акумулятор був знятий, перед встановленням або зняттям ножового полотна. Невимкнення інструмента та незняття акумулятора може спричинити серйозну травму від непередбачуваного запуску інструмента.

- При заміні ножового полотна завжди носіть рукавиці, не знімаючи кришку, щоб уникнути прямого контакту рук і обличчя з ріжучим полотном. Недотримання цієї інструкції може призвести до травмування.

ПРИМІТКА:

- Не витирайте мастило з зубчатої передачі та кривошипного механізму. Недотримання цієї інструкції може призвести до пошкодження інструменту.
- Для того, щоб ознайомитися з детальною інформацією щодо способу знімання та установки ножового полотна, дивіться зворотну сторону упаковки для додаткового ножового полотна.

Fig.9

Зніміть опорну раму та переверніть інструмент.

⚠ОБЕРЕЖНО:

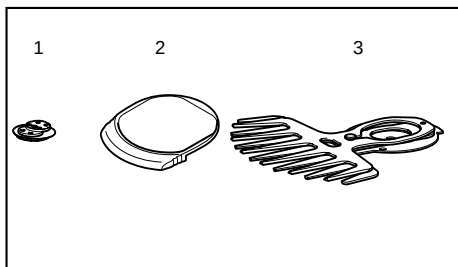
- Перед тим як перевернути інструмент, обов'язково зніміть опорну раму.

Fig.10

Для того щоб зняти ножове полотно, натисніть на затискну ручку та поверніть захисну кришку проти годинникової стрілки, доки символ ⚙ на захисній кришці з'явиться на одній лінії з символом △ на затискній ручці.

Fig.11

Зніміть захисну кришку, ножове полотно та важіль з інструмента в такому порядку.



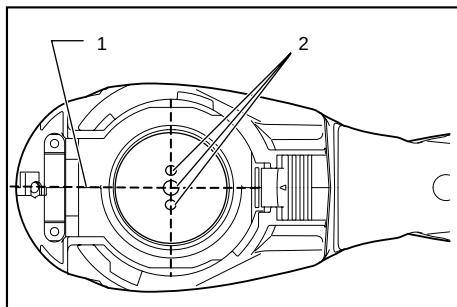
1. Кривошипний механізм
2. Захисна кришка
3. Лезо ножиців

010895

Щоб встановити лезо ножиців для підрізання трави, підготуйте важіль, захисну кришку та нове лезо ножиців для підрізання трави

Fig.12

Візьміть кришку від старого ріжучого полотна та встановіть його на нове для зручності під час маніпуляцій з заміни полотна.



1. Основна лінія вирівнювання на корпусі інструмента
2. Шпильки

010897

Відрегулюйте положення трьох штифтів таким чином, щоб ці три штифти стали перпендикулярно основній лінії вирівнювання на корпусі інструмента.

Fig.13

Прилаштуйте важіль, щоб його прихована частина була спрямована догори на штифти. Одночасно нанесіть невелику кількість мастила на краї важеля, використовуючи мастило для ножового полотна (додаткове приладдя) або мастило, яке залишається в камері редуктора.

Fig.14

Перекрийте овальний отвір на верхньому полотні отвором на нижньому полотні. Пересуньте ножове полотно таким чином, щоб отвір в опорній пластині ножового полотна був посередині цих перекритих овальних отворів.

Fig.15

Переверніть ножове полотно та встановіть його так, щоб штифти на інструменті були в отворі ножового полотна. Переконайтеся, що ножове полотно міцно закріплене на місці, як тільки воно дістанеться опорної пластини.

Fig.16

Розташуйте захисну кришку так, щоб символ ⚙ на захисній кришці був на одній лінії з символом △ на затискній ручці.

Fig.17

Натисніть на захисну кришку та поверніть її за годинниковою стрілкою, доки символ ⚙ на ярлику буде на одній лінії з символом △ на затискній ручці (захисна кришка повністю закрита).

Fig.18

Одночасно переконайтеся, що затискна ручка знаходиться в пазу захисної кришки.

Зніміть кришку ріжучого полотна, після чого увімкніть інструмент, щоб перевірити, що полотно рухається відповідним чином.

ПРИМІТКА:

- Якщо ножове полотно рухається невідповідним чином, це говорить про неточне суміщення між полотном і кривошипним механізмом. Повторіть дії згідно з цією інструкцією спочатку.

ЗАСТОСУВАННЯ

⚠УВАГА:

- Тримайте руки подалі від ножового полотна.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Змащуйте полотно мастилом або аналогічним засобом перед початком роботи та через кожну годину під час роботи.
- Якнайменше використовуйте інструмент під пекучим сонячним світлом. Під час використання інструмента слідкуйте за своїм фізичним станом.
- Тримайте інструмент однією рукою. Не використовуйте як рукоятку передній виступ.

Fig.19

Увімкніть інструмент після регулювання висоти підрізання та тримайте його так, щоб основа інструмента залишалася на землі. Потім обережно посуňte інструмент вперед до ділянки, яку треба підрізати.

Fig.20

Працюючи поряд з бордюром, парканом або деревами, пересувайте інструмент вздовж їх. Стежте за тим, щоб ножове полотно не торкалося їх.

Fig.21

Підрізаючи паростки чи листя молодого дерева, зніміть опорну раму з інструмента та підріжьте потроху.

Перед тим як підрізати цим інструментом великі гілки на бажану висоту, використовуйте садові ножиці.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Підрізаючи лозинки та листя, не намагайтеся підрізати багато відразу. Працюйте обережно. Також не намагайтеся підрізати товсті гілки.
- Під час роботи уникайте контакту ножового полотна з землею. Полотно затупиться та інструмент буде погано працювати.
- Не підрізайте вологу траву чи листя молодих дерев

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед проведенням перевірки або обслуговування.

Чистка інструменту

Проводьте чистку інструменту, витираючи пил сухою або змоченою в милі ганчіркою.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Техобслуговування ножового полотна

Fig.22

Fig.23

По закінченню роботи усуньте пил з обох боків полотна дрітаною щіткою, протріть його ганчіркою, після чого нанесіть достатню кількість малов'язкого мастила, такого як машинне мастило і т. п. та розпилене мастило.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не мийте ріжуче полотно у воді. Недотримання цієї інструкції може призвести до утворення іржі та пошкодження інструменту.
- Бруд та корозія спричиняють надмірне тертя ножового полотна та скорочують час роботи після кожного циклу зарядки акумулятора.

Після використання.

- Для очищення зовнішньої поверхні інструмента змочіть м'яку тканину в мильній воді та обережно витріть інструмент. Ніколи не використовуйте розчинник та бензин.
- Не зберігайте інструмент в місці, де зберігаються летючі речовини.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Makita", де використовуються лише стандартні запчастини "Makita".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Makita", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Makita".

- Комплект лез ножиць для підрізання трави
- Кришка леза ножиць для підрізання трави
- Опорна рама
- Оригінальний акумулятор та заряджаючий пристрій Makita

- Довга ручка, що приєднується

Для використання в якості акумуляторної пили для підрізання живоплоту

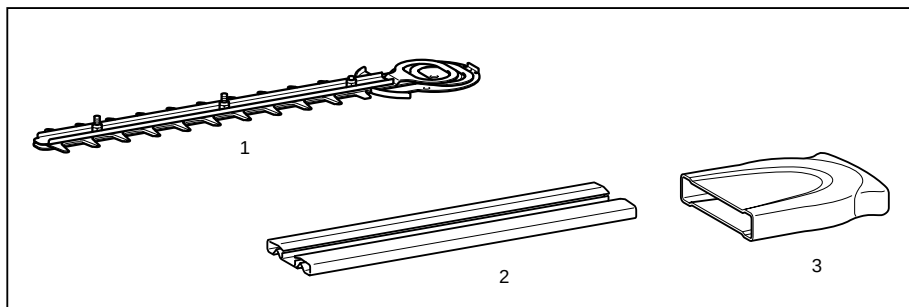
Цей інструмент може виконувати функцію пили для підрізання живоплоту шляхом застосування ножового полотна пили для підрізання живоплоту (додаткове приладдя) та двопозиційного комплекту для заміни (додаткове приладдя).

Для використання цього інструмента як пили для підрізання живоплоту необхідно леза ножиців для підрізання трави замінити на ножове полотно пили для підрізання живоплоту.

Щоб зняти леза ножиців для підрізання трави, зверніться до розділу під назвою "Встановлення чи

зняття леза ножиців для підрізання трави" вище. Щоб встановити ножове полотно пили для підрізання живоплоту, зверніться до розділу під назвою "Встановлення чи зняття ножового полотна пили для підрізання живоплоту" нижче.

- Комплект ножового полотна пили для підрізання живоплоту (для пили для підрізання живоплоту)
- Двопозиційний комплект для заміни, який складається з наступних двох частин
- Кришка ножового полотна пили для підрізання живоплоту (для пили для підрізання живоплоту)
- Ящик для зберігання (для нижньої частини полотна)



1. Ножове полотно пили для підрізання живоплоту
2. Кришка ножового полотна пили для підрізання живоплоту
3. Ящик для зберігання

011044

- Уловлювач обрізок для підрізання живоплоту (для пили для підрізання живоплоту)

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятись залежно від країни.

Встановлення чи зняття ножового полотна пили для підрізання живоплоту

⚠ОБЕРЕЖНО:

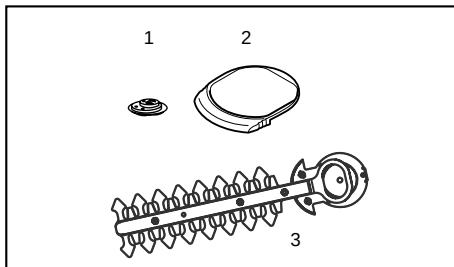
- Перед зняттям чи встановленням ножового полотна слід завжди перевіряти, щоб інструмент був вимкнений, а акумулятор знятий.
- При заміні ножового полотна завжди носіть рукавиці та не знімайте кришку, щоб уникнути прямого контакту рук і обличчя з ріжучим полотном. Недотримання цих правил може спричинити травму.

ПРИМІТКА:

- Не витирайте мастило з зубчастої передачі та кривошипного механізму. Недотримання цієї інструкції може призвести до пошкодження інструменту.

- Для того, щоб ознайомитися з детальною інформацією щодо способу знімання та установки ножового полотна, дивіться зворотну сторону упаковки для додаткового ножового полотна.

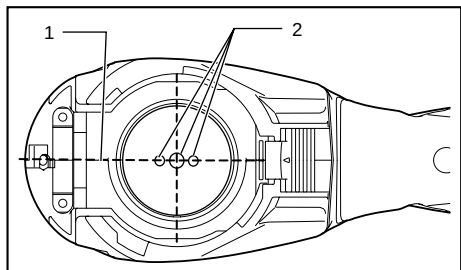
Встановлення ножового полотна для підрізання живоплоту



1. Кривошипний механізм
2. Захисна кришка
3. Лезо ножиців

010904

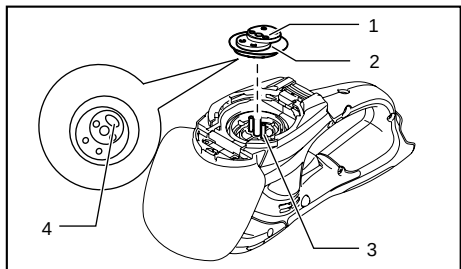
Приготуйте важіль, захисну кришку та нове ножове полотно.



1. Основна лінія вирівнювання на корпусі інструмента
2. Шпильки

010905

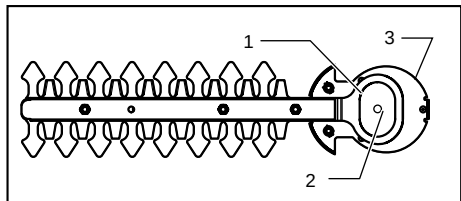
Відрегулюйте положення трьох штифтів таким чином, щоб ці три штифти були на одній лінії з основною лінією вирівнювання на корпусі інструмента.



1. Кривошипний механізм
2. Використовуйте мастило.
3. Шпильки
4. Прихована частина важеля

010906

Прилаштуйте важіль таким чином, щоб його прихована частина була спрямована вниз на штифти. Одночасно нанесіть невелику кількість мастила на краї важеля, використовуючи мастило для ножового полотна (додаткове приладдя) або мастило, яке залишається в картері редуктора.



1. Овальні отвори, які перекриваються
2. Отвір в опорній пластині леза ножиців
3. Опорна плита

010907

Перекрийте овальний отвір на верхньому полотні отвором на нижньому полотні. Пересуньте ножове полотно таким чином, щоб отвір в опорній пластині ножового полотна був посередині цих перекритих овальних отворів.

Fig.24

Візьміть кришку від старого ріжучого полотна та встановіть його на нове для зручності під час маніпуляцій з заміни полотна.

Fig.25

Переверніть ножове полотно та встановіть його так, щоб штифт на інструменті був в отворі ножового полотна. Вставте вигнуту частину опорної пластини ножового полотна в паз на корпусі інструмента. Потім впевніться, що опорна пластина ножового полотна знаходиться на місці.

Fig.26

Міцно затягніть два гвинти монетою або подібним предметом.

Fig.27

Розташуйте захисну кришку так, щоб символ $\mathbb{A}$ на захисній кришці був на одній лінії з символом Δ на затискній ручці.

Fig.28

Натисніть на захисну кришку та поверніть її за годинниковою стрілкою доки символ $\mathbb{A}$ на ярлику буде на одній лінії з символом Δ на затискній ручці (захисна кришка повністю закрита).

Fig.29

Одночасно переконайтеся, що затискна ручка знаходиться в пазу захисної кришки.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Ніколи не використовуйте інструмент без захисної кришки.

Зніміть кришку ріжучого полотна, після чого увімкніть інструмент, щоб перевірити, що полотно рухається відповідним чином.

ПРИМІТКА:

- Якщо ножове полотно рухається невідповідним чином, це говорить про неточне суміщення між полотном і кривошипним механізмом. Повторіть дії згідно з цією інструкцією спочатку.

Зняття ножового полотна для підрізання живоплоту

Fig.30

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Встановіть кришку перед зняттям чи встановленням ножового полотна.

Переверніть інструмент.

Fig.31

Для того щоб зняти ножове полотно, натисніть на затискну ручку та поверніть захисну кришку проти годинникової стрілки, доки символ $\mathbb{A}$ на захисній кришці з'явиться на одній лінії з символом Δ на затискній ручці.

Fig.32

Вийміть захисту кришку з інструмента.

Fig.33

Послабте два гвинти монетою або подібним предметом та зніміть ножове полотно.

ПРИМІТКА:

- Не знімайте гвинти. Ножове полотно можна зняти без зняття послаблених гвинтів.

Fig.34

Зніміть важіль з ножового полотна.

ПРИМІТКА:

- Важіль може залишатися в інструменті.

Fig.35

ПРИМІТКА:

- У разі двопозиційного використання зняте лезо ножиців для підрізання трави слід помістити в ящик для зберігання.

ЗАСТОСУВАННЯ

Зверніться до важливих інструкцій безпеки, перед тим як використовувати інструмент.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Будьте обережні: не допускайте випадкового контакту з металом або іншими твердими предметами під час проведення підрізування. Ріжуче полотно може зламатися та завдати серйозної травми.
- Також будьте обережні, щоб ножове полотно не торкалося землі.
- Не працюйте з ланцюговою пилою, дотягуючись до віддалених зон, особливо стоячи на драбині: це надзвичайно небезпечно. Під час роботи не стійте на нестійкій або неміцній поверхні.

Fig.36

Не намагайтеся зрізати ланцюговою пилою гілки, товщі за 10 мм у діаметрі. Такі гілки слід спочатку зрізати садовими ножицями до рівня, відповідного можливостям ланцюгової пили.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не зрізайте засохлі дерева чи інші подібні тверді предмети. Недотримання цієї інструкції може призвести до пошкодження інструменту.
- Не підрізайте траву чи бур'ян ножовим полотном для підрізання живоплоту. В ножове полотно можуть вплутатися трава чи бур'ян.

Fig.37

Тримайте пилу однією рукою, послабте кнопку блокування вимкненого положення та натисніть на курковий вмикач, потім перемістіть її перед собою.

Fig.38

У порядку стандартної дії при роботі, нахиліть ріжуче полотно у напрямку проведення підрізування, рухайте ним спокійно та повільно при швидкості з розрахунку 3 - 4 секунди на метр.

Fig.39

Щоб рівномірно підрізати верхню частину живоплоту, рекомендується прив'язати мотузку на бажаній висоті живоплоту та провести підрізання вздовж неї, використовуючи її у якості орієнтиру.

Fig.40

Приєднання до інструменту уловлювача скалок (додаткове обладнання) при проведенні прямого підрізування може допомогти уникнути розкидання зрізаного листя.

Fig.41

Щоб рівномірно підрізати бокову частину живоплоту, рекомендується проводити підрізування у напрямку знизу вгору.

Fig.42

Підрізайте самшит або рододендрон у напрямку від основи догори, щоб у результаті досягнути гарного вигляду та отримати хороші результати роботи.

Установка та знімання уловлювача скалок (додаткове обладнання)

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а акумулятор був знятий, перед встановленням або зняттям уловлювача скалок.

ПРИМІТКА:

- При заміні уловлювача скалок завжди одягайте рукавиці, щоб уникнути прямого контакту рук та обличчя з ріжучим полотном. Недотримання цієї інструкції може призвести до травмування.
- Під час заміни уловлювача скалок завжди слідкуйте за тим, щоб не торкатися ножового полотна.
- Уловлювач скалок уловлює зрізане листя і полегшує збирання зрізаного листя. Його можна встановити з будь-якого боку інструменту.

Fig.43

Розташуйте уловлювач скалок на ножовому полотні таким чином, щоб його прорізи перекривали шурупи ножового полотна, та закріпіть його двома затискними гайками.

Щоб зняти уловлювач скалок, послабте та зніміть затискні гайки, потім зніміть його.

Зберігання

Fig.44

Отвір гачка в нижній частині інструмента зручний для того, щоб повісити інструмент на цвях або шуруп на стіні.

Встановіть кришку на ножове полотно, так щоб закрити його. Зберігайте інструмент у місці, недоступному для дітей.

Зберігайте інструмент у місці, що не зазнає впливу води та дощу.